ULTIMATE
SPIDER-MAN®
ISSUE
32
قمم العنكبوت
النسخة العربية
تمت الترجمة من:
أسامة القيار
BENDIS
BAGLEY
THIBERT
MARVEL®



ابن أخي-- لا--نحن لا نعرف بعضنا.

ابن أخي في نفس الصف مع ابنتك.

أجل, أنا أه-- لا أعرف إذا كان أي أحد في تواصل معك لكن...

نعم, حسنا, أنا-- لا يمكنني إخبارك بكم أنا آسفة بموت زوجك.

لم أعرف كابتن ستايسي جيدا, لكنه يدهشني كرجل جيد و--أه...

حسنا...

سبب أني أتصل هو أن ابنتك غوين هي تبقى هنا--

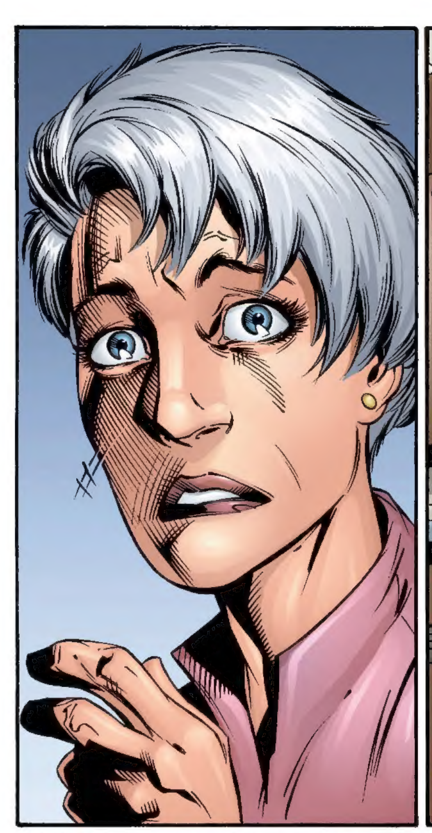
هي-- حسنا, لا.

كـ--كخدمة لزوجك كانت تبقى هنا بينما كان بعيدا و-- و--ام...

حسنا, كنت أتساءل متى سوف تعودين لها.

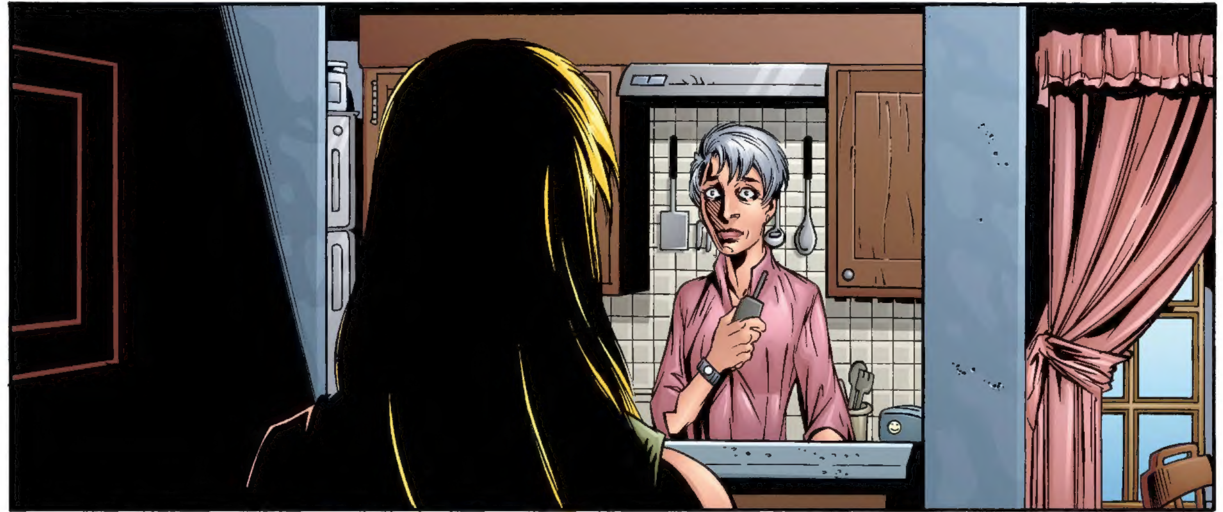
ابنتك--إنها تحتاج أمها الآن-- هي--

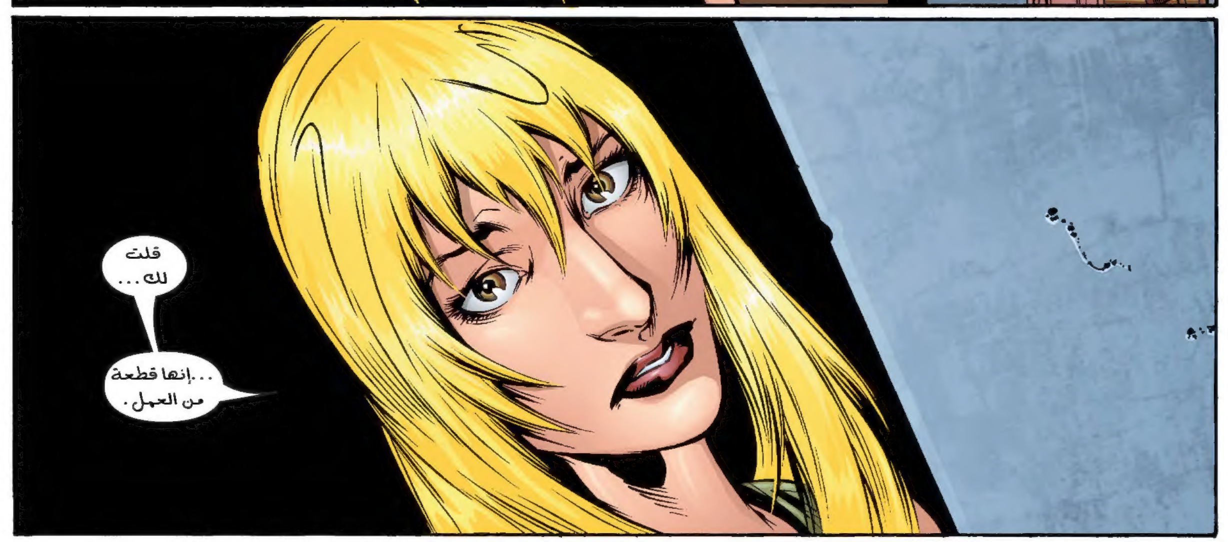


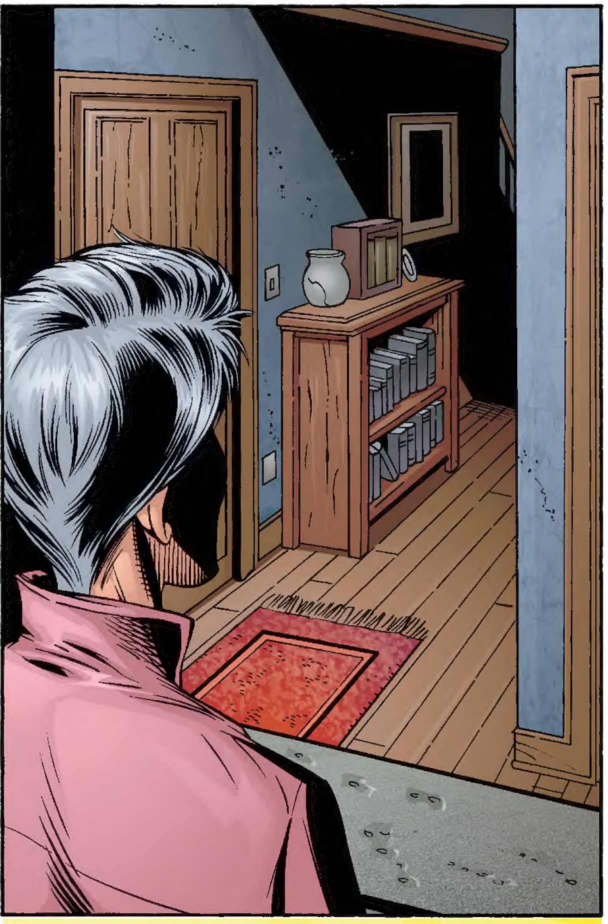



أجه...


آ-آمل أن هذا
هو الحزن يتحدث
وليس من أنت حقا لأن ما
تقولينه هو فقط
الأفظع--
--مرحبا؟




قلت
لك...
...إنها قطعة
من العمل.


ا-ابتعد من هنا! اذهب إلى حيث أتيت!!
أنا لست خائفا منك-- لست!!
ا-ازحف من هذا الجدار واخرج من هنا!!
وإلا--وإلا-- وإلا--وإلا-- سأفعلها!
سأقتل هذه الغبية الصامتة هنا!! أمام كل هؤلاء الناس!
سـ-- سأفعلها!
أنا--
أنا أعني هذا!!


ججياههه!!
ZZAAAPP
THWAP
تعال إلى هنا
أيها القاتل!!
أه لا...
أجحهه...
SMACK
قتلت أحدا
اليوم!! شرطيا!!
شخص جيد!!
هل تعرف هذا؟
هل تعرف حتى ما
قمت به؟!


لقد قتلت أحدا!
ارتديت مثلي وقتلت أحدا!!
هل تعتقد أني لم آكن سأفعل شيئا بهذا؟
جاهه! ابتعد عني!! ابتعد!!
لماذا؟ للمال؟! للانتباه؟
THWAK!
عن ماذا هذا!؟!
هل تعرف حتى؟!
يعتقد الناس أني قتلت رجلا! يعتقد الناس أني سرقت!
إنهم لا يثقون بي الآن ولماذا؟ لأي سبب؟


اجهه-- ابتعد!!
حسنا. حسنا. أعرف أنك غاضب. يمكنني أن أتفهم هذا.
كنت فقط-- خذ المال!! استمر، خذه.
أرى أناس مثلك على التلفاز. حمقى يجرون في الأرجاء ينتزعون أيا كانوا ما يمكنهم!!
لا، آهه! هيا!!
كما لو أنهم يعيشون في فيلم!! كما لو أنهم يمكنهم فعل ما يريدون!!
أنا جدي. خذ المال--فقط خذه!
لماذا زيي، هه؟ لماذا؟!
هيا، ماذا أنت-- أو!!
لماذا أنا؟؟!!
ا-ا-ا-ا اعتقدت فقط أنها كانت حيلة ممتازة...
...لم يكن شيئا شخصيا، أقسم. كان-- آيبي!!


أ-أرجوك... أنا-أنا مجرد شخص ما...


جككااااكك...
أخبرني لما لا يجب أن أقتلك هنا حالا!!
إذا ماذا سيوقفني من قتلك!! هه؟!
لما لا!؟!
آلك!
ما الفرق الذي سيحدثه؟ أخبرني أنك لا تستحق ذلك!!
كل هؤلاء الناس يجلسون هناك يخافون على حياتهم--يصلون على أن يذهبوا إلى المنزل لعائلاتهم--كي يقوم مجرد شخص بمحاولة سرقة بعض المال!!
كي يمكن "لشخص ما" أن يدعي بأنه مشهور لأنه يضع زيا!!!
لا...
يعتقد العالم أني قاتل الآن!!
مجرد-- شخص-- ما؟!!
"مجرد شخص ما؟"
جه.
جه.
ججهه...





من فعلها؟ فعل ماذا؟

نحن محظوظون جدا--محظوظون جدا!!

ماذا حدث؟

فعلها--لقد فعلها حقا!!

أه يا إلهي!

أه يا إلهي!

أه يا إلهي!

أه يا إلهي!

أه يا إلهي!

أه يا إلهي!

أه يا إلهي!

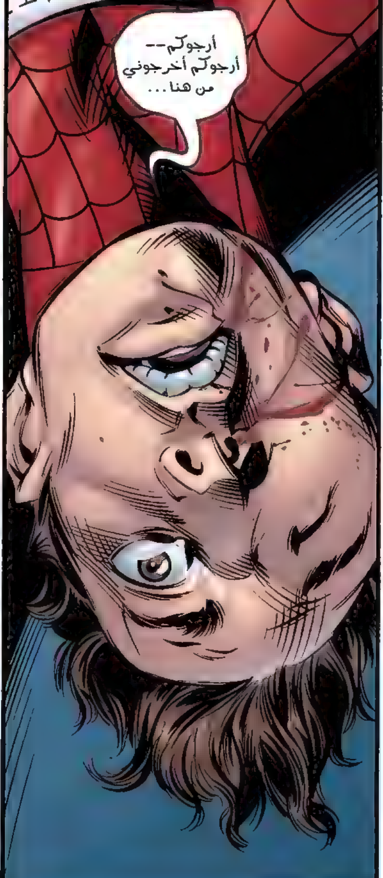
أه يا إلهي!

أ-أ-أنا--
فعلتها--أنا--
كان كله
أنا...

أنا فعلتها.
يمكنني إثبات ذلك
وكل شيء...





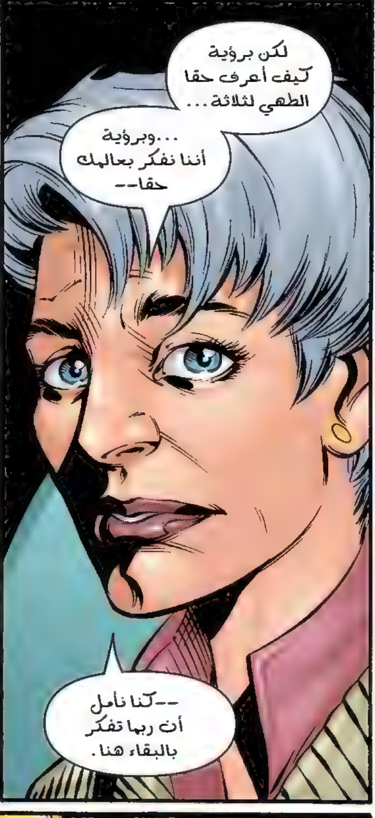


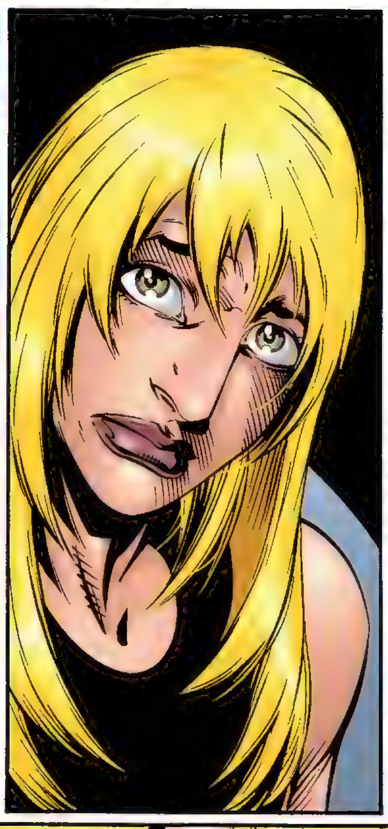


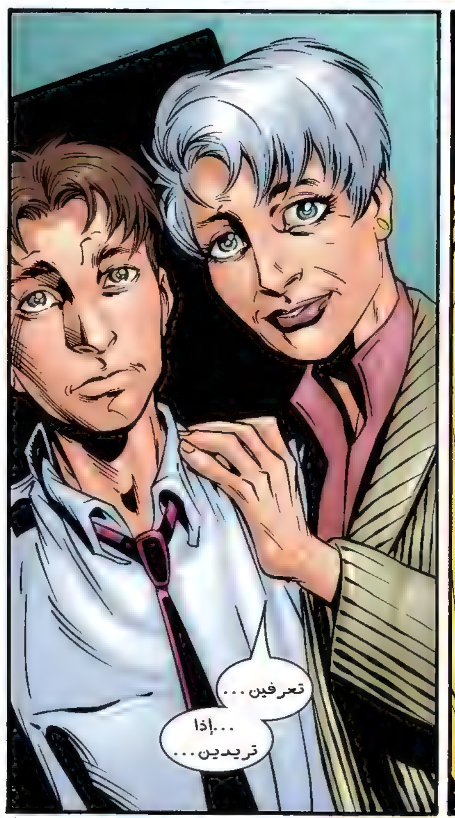
اللعنة!
فقدت الأمر! فقدته تماما!!
لم أعرف حتى أني يمكنني أن أصبح بهذا الغضب. لقد كنت مخيفا.
لـ--لم أدرك حتى أنه كان يحدث.
أمكنني أن أقتله-- قتل رجل بيداي. ثم ماذا سأكون؟
لا يمكنني حتى أن أفكر بهذا. علي فقط أن أتأكد--لا يمكنني أبدا ترك أي شيء، حتى عن بعد كهذا أن يحدث مرة أخرى.
علي أن أتذكر لماذا أفعل هذا في المقام الأول. أنا--
اه-أه...
عمة ماي؟
علينا أن نتحدث...
إنه عن غوين...

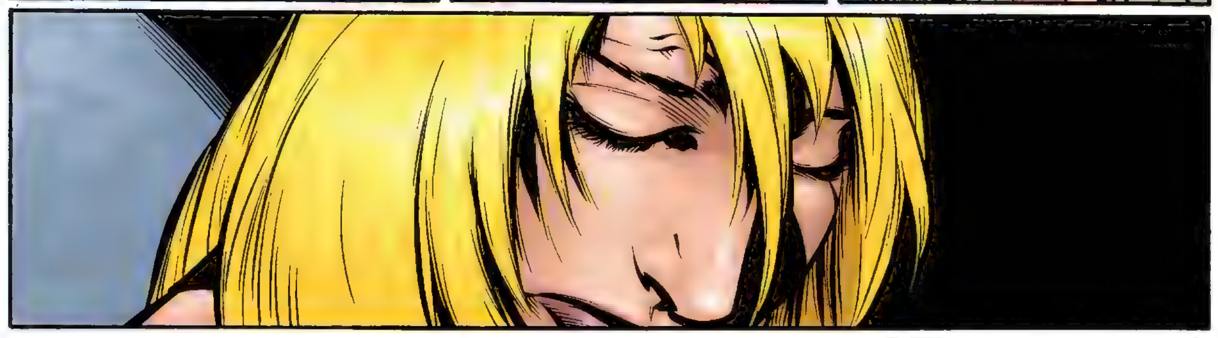

غويني...
أسفة أننا أيقظناك لكن...
همممف... آسفة.
لا, لا...
غوين... أه...
أه--أمسكوا بالشخص. الشخص في زي سبايدر مان.
أمسكوه.
إلى أين تذهبين؟
حسنا, أنا--أعتقد للمنزل كي أجمع شيئا من أغراضي.
و--أه--لدي عمة في مينيسوتا. أخت أمي--
--التي لم تقابلني أبدا شخصيا ولا أصدق أنها ستكون سعيدة لرؤيتي...
ولا عائلة أخرى؟
لا.
كل الأجداد ميتين ولم تكن بهذه العائلة الكبيرة للبداية بها...
كيف ستصلين إلى مينيسوتا؟
لا أعرف.
لا أعرف حتى أين هي مينيسوتا على الخريطة؟

حسنا، لدي عرض.
بيتر وأنا-- تحدثنا بهذا.
ربما والدتك ستأتي في المكان. لا أعرف--لا أعرفها.










هجكك...
لا بأس...
جكه--لقد قتلوا أبي...
لا بأس...
لا بأس...



إذا, أعتقد,
لا أعرف, أعتقد أننا
سننقل أشياءها
وترى ما
يحدث.
أو
هه...
ماذا؟
ماذا؟
هذا--
هذا ليس هو.
اعتقدت أن هذا
سيكون هو--لكنه
لم يكن.
عما
تتحدثين؟
نحن!
هذا ليس ما
اعتقدت أنه
سيكون عليه.
فقط لأن
غوين تنتقل إلى
منزلي؟ عما
تتحدثين؟
لا.
لا,
هذا...
لا يمكنني
أن أصدقك.

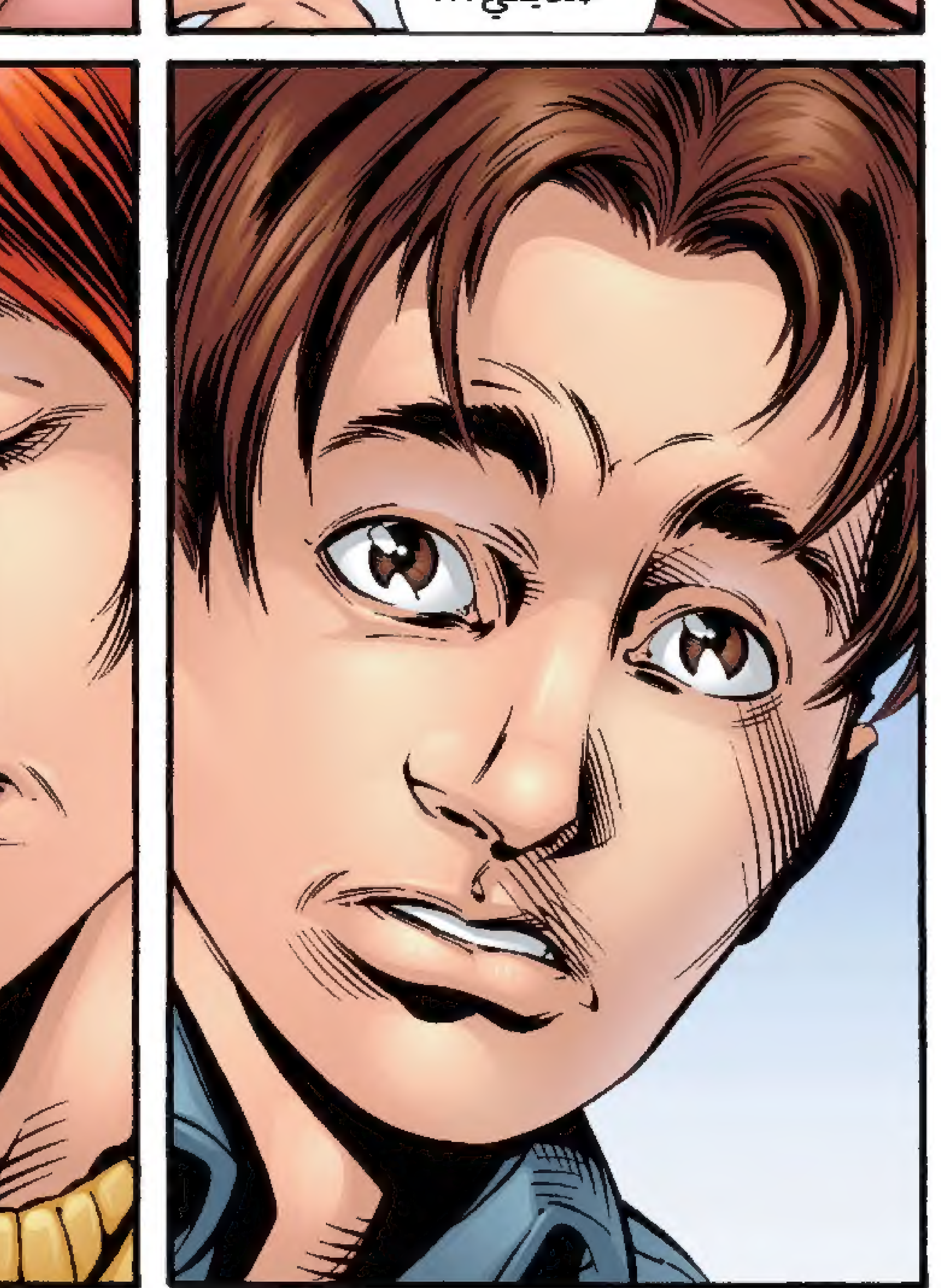

ماذا عن أني أستيقظ في وسط الليل--
--كل ليل--
--أبكي!
هل عرفت هذا؟


لدي كوابيس يا بيتر!
كوابيس رهيبة أنك تموت!
أنت تموت-- أو--أو-- أو--أنا أموت.
كل ليل!

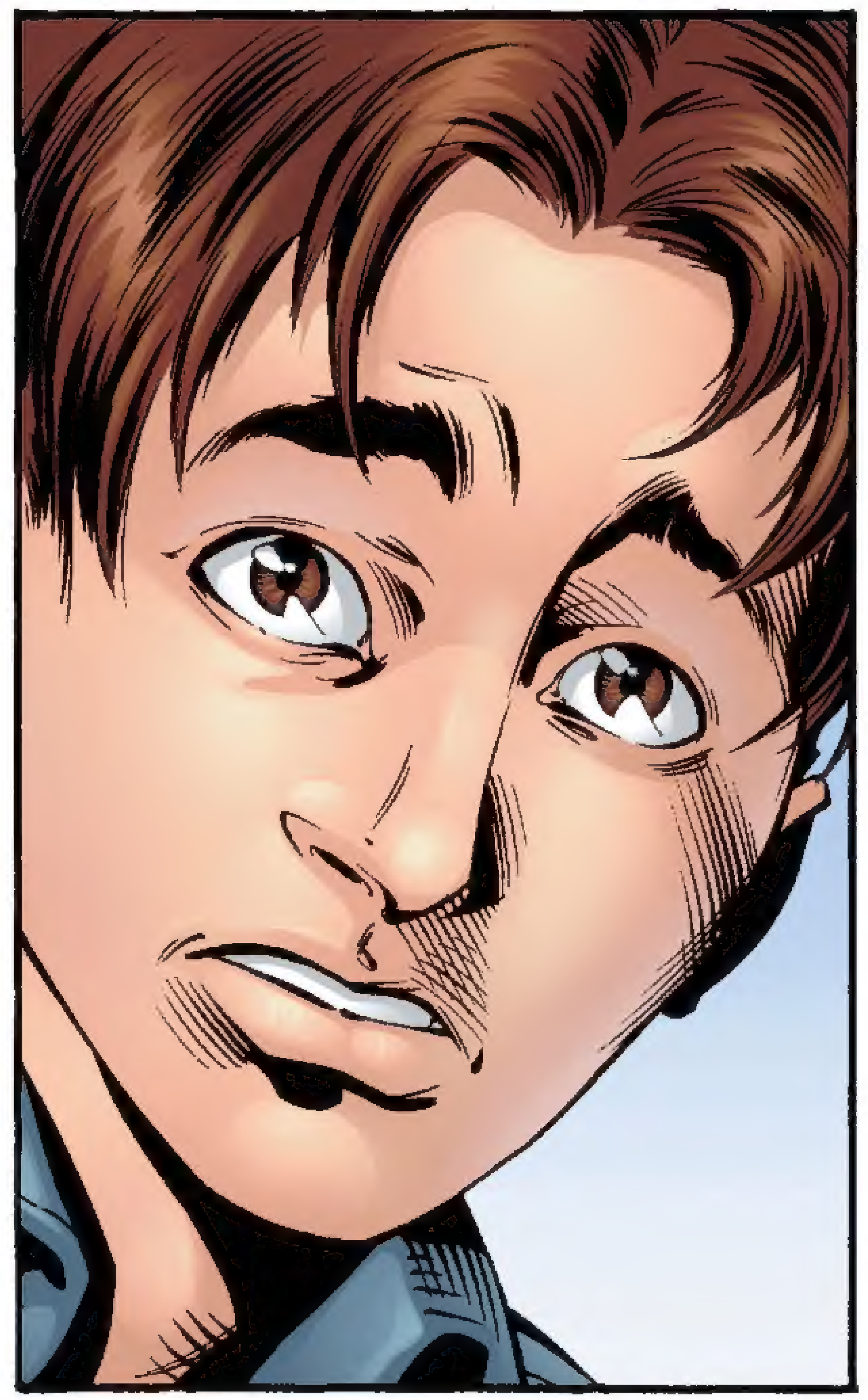

هل تعرف أني أستعيد ذكريات عن أمر الجسر؟
أستمر باستعادة ذكريات اللحظة-- اللحظة بالضبط عندما كنت فقط مرمية-- مقذوفة--من أعلى جسر كوينزبورو!
أحيانا-- أحيانا يحدث عندما أستيقظ--في وسط الفصل.
أنا أجلس في فصل و-- و--و--سأبدأ بالسقوط.


في البداية-- كان رائعا.
صديقي هو بطل خارق.
أه يا إلهي-- صديقي...
لكن يا بيتر-- ستموت بفعل هذا.
ستموت في هذا الزي الغبي!
وأعرف أنه لا يوجد شيء يمكنني قوله لأوقفك من فعل ذلك.


لكن لم أتخيل أبدا في مليون سنة أني سأقذف من جسر من مجنون أو--أو--أو تلف دمك الناري وأخلع ملابسي كي لا تراه أمي
سوف يقتلك أحد.
أنا-أنا-أنا لا يمكنني فعل هذا.


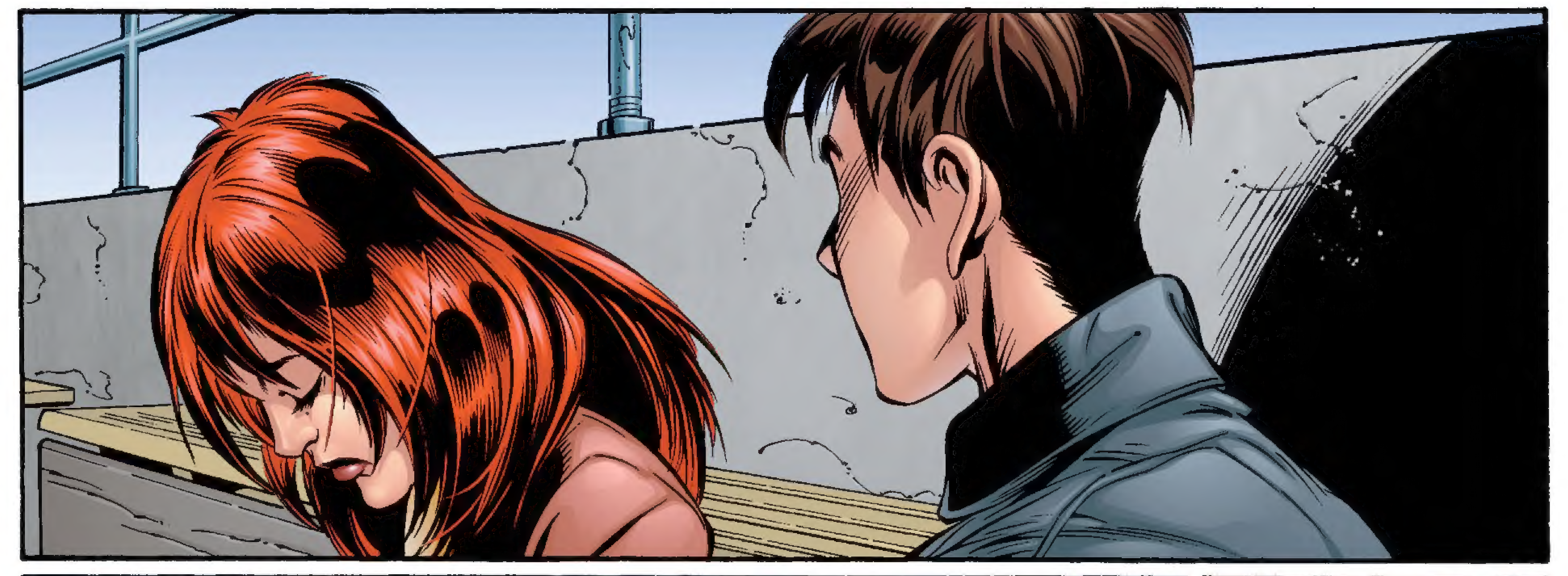






هذا...
هاي--لا.
فجأة تفكرين بهذا. لم تخبريني أبدا أيا من هذا.
هذا عن غوين!
بيتر، أنت محق. نعم! نعم!!
نعم، على قمة حقيقة أن حياتنا تصبح الكابوس الذي يضعه سبايدرمان من خلاله...
وعلى قمة هذا، أنت الآن تعيش-- تعيش!!--مع هذه الفتاة الجميلة جدا والمثيرة.
وهي تحبك يا بيتر.
لا...
نعم! أنا غير غبية.
أعرف!!
يا إلهي!
والدها مات للتو.
هذا لا شيء يفعله مع الآخر!
أمي--
--أمي تجلس في مطبخنا، سنة بعد سنة وتدعي بأن أبي لم يغش عليها...
...عندما يعرف الجميع ما يفعله.
يبقى في الخارج طوال الليل ويأتي إلى المنزل شاربا وإنه نتن كـ--مثل دعارة.
ويدعي فقط بأن كل شيء هو فقط بخير!!
و--ووعدت نفسي أني لم أكن سأفعل هذا!!
وعدت نفسي أني لم أكن سألعب بعض الألعاب حيث خدعت نفسي إلى التفكير أن كل شيء بخير عندما لا يكون كذلك.
لا يمكنني أن أفعلها يا بيتر!!
أنا لست غبية!!


كيف يفترض أن أعرف هذا عنك ووالدك وأمك إذا لم تخبريني؟
يفترض بي أن أقرأ عقلك؟
بيتر، أنت لا تسأل أبدا!
أنت لا تسأل عني أبدا.
كله عنك أنت وزيك.
وكان مرحا في البداية، طبعا...
حسنا، لم أعرف هذا عن والدك، صحيح؟
إذا، ماذا...
انتهينا؟
لكن للسجل--
--إنه ليس عن غوين.
إنه كل هذا.
أنا أحبك يا بيتر.
لا يمكنني فقط أن أفعل هذا.



أجل.

العدد التالي:
فينوم!